

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Воронежский государственный архитектурно-строительный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Директор института экономики,
менеджмента и информационных
технологий

Баркалов С.А.

« 14 » _____ 2015г.

дисциплины

«Иностранный язык»

Направление подготовки (специальность) 38.03.01 Экономика

Профиль (Специализация) Финансы, кредит, страхование

Квалификация (степень) выпускника Бакалавр

Нормативный срок обучения 4 года

Форма обучения очная

Авторы программы: Лукина Л.В. (к.ф.н., доц.)

Чечетка (к.ф.н., доц.)

Меркулова Н.В. (к.ф.н., доц.)

Программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

«31» августа 2015 года Протокол № 1

Зав. кафедрой _____ д.ф.н., проф. Фомина З.Е.

Воронеж, 2015

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основной целью обучения английскому языку в неязыковом вузе является достижение студентами практического владения иностранным языком пределах пройденной тематики в соответствии с требованиями государственного стандарта, умение читать и переводить текст по специальности (экономический) с иностранного языка на родной язык, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины

Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции.

Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.

Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая).

Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.

Понятие об основных способах словообразования.

Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера.

Основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом, научном стилях, стиле художественной литературы. Основные особенности научного стиля.

Культура и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Чтение. Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.

Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» Б1.Б.3 относится к базовой части.

Требования к умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения данной дисциплины.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- владеть навыками разговорно-бытовой речи,
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы,

- владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения,
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения,
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы,
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам,
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой,
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки по общекультурным и общетехническим темам,
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные и общетехнические темы.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

общекультурные компетенции:

способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 9 зачетных единиц.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры				
		1	2	3	4	
Аудиторные занятия (всего)	324	54	54	90	54	
В том числе:						
Лекции	-	-	-	-	-	
Практические занятия (ПЗ)	144	36	36	36	36	
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-	
Самостоятельная работа (всего)	108	18	18	54	18	
В том числе:						
Курсовой проект	-	-	-	-	-	
Контрольная работа	-	-	-	-	-	
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	72	зач	экз (36)	зач	экз (36)	
Общая трудоемкость	час	324	54	90	90	90
	зач. ед.	9	1,5	2,5	2,5	2,5

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	Фонетика*	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в

		английском языке. Чтение транскрипции.
2	Лексика*	
3	Грамматика*	Морфология. Синтаксис.
4	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы.
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	Символика страны: герб, флаг, валюта, девизы. Домашний уклад, семейные традиции, быт. Образование и спорт. Праздники.
6	Говорение*	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.
7	Аудирование*	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации.
8	Чтение*	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации.
9	Письмо*	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности.

* - раздел входит в каждое учебное занятие

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СР	Все-го час.
1.	Фонетика		6		6	12
2.	Лексика		20		16	36
3.	Грамматика		16		14	30
4.	Стилистика		6		2	8
5.	Культура и традиции стран изучаемого языка		10		8	18
6.	Говорение		22		14	36
7.	Аудирование		12		8	20
8.	Чтение		20		14	34
9.	Письмо		12		8	20
10.	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности		20		18	38

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ, КУРСОВЫХ И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ.

Курсовые проекты и работы не предусмотрены.

Контрольная работа № 1. Неопределенные местоимения. Степени сравнения прилагательных. Построение вопросительных и отрицательных форм предложения.

Видовременные формы глаголов. Модальные глаголы. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

Контрольная работа № 2. Местоимения. Предлоги. Разделительные вопросы. Действительная и страдательная формы глаголов. Причастный и инфинитивный обороты. Перевод текста на русский язык. Контроль понимания текста при помощи смысловых вопросов.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4).

По итогам 1 семестра студенты могут поддержать беседу или высказаться самостоятельно по следующим темам: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь», «Наша Родина», «Мой родной город», «Страны изучаемого языка»;

По итогам 2 семестра студенты могут поддержать беседу или высказаться самостоятельно по следующим темам: «Моя будущая профессия», «Экономические системы», «Виды собственности», «Виды собственности», «Бухгалтерский учет», «Финансы корпорации», «Деньги и их функции», «Коммерческие банки и банковские услуги», «Налоги и система налогообложения», «Открытые и закрытые акционерные компании», «Маркетинг», «Ценообразование», «Функции менеджмента в современном мире».

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Вид контроля: Устный ответ.

Критерии оценки	
Отличный ответ	Речь студента абсолютно грамотна. Студент может использовать разнообразные языковые (лексические, грамматические, фонетические) средства для решения одной и той же речевой задачи. Речь свободна, образна, выразительна, идиоматична. Не испытывает трудностей иноязычного речевого характера (рецептивных и продуктивных). Студент использует разнообразные способы связи речи и приемы выразительности.
Хороший ответ.	Речь студента грамотна. Иногда проскальзывают ошибки, часть из которых студент исправляет сам. Студент владеет различными по сложности речевыми структурами и моделями, грамотно использует лексико-грамматический и фонетический материал в рамках обсуждаемых тем и проблем. Практически не испытывает трудности в любом виде речевой деятельности на иностранном языке. Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания

	речи со слуха, компенсаторными умениями.
Удовлетворительный ответ	Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки. Соблюдаются базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи. Нет разнообразия в использовании языкового материала.
Неудовлетворительный ответ	Неграмотная речь с большим количеством ошибок. Базовые требования к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи не соблюдаются. Студент не может выразить основную мысль на иностранном языке.

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и(или) опыта деятельности.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ для студентов 1 курса д/о специальности «Финансы, кредит, страхование».

1. Вставьте правильную форму глагола.

1. I often (to go) to the Ministry of Foreign Trade.
2. He (to read) the Financial Times tomorrow.
3. She (to attend) the lecture on Economics yesterday.
4. The coffee (to boil). Turn it off.
5. She (to write) a report the whole everything yesterday.
6. What this manager (to do)?
7. We (to have) lunch at 3 o'clock tomorrow.
8. She just (to go) out.
9. When they (to enter) the hall, the performance already (to begin).
10. By the time we (to come) to see him he (to return) home.
11. We (to translate) the article by 6 o'clock.
12. All the roads were blocked: it (to snow) all night long.
13. She fell ill because she (to work) very hard.
14. I (to wait) for you since 5 o'clock.
15. It (to rain) since Sunday.
16. How long you (to study) English?
17. You look tied. – Yes, I (to work) at my project.
18. Next year I (to study) for 4 years.
19. Don't phone me tonight. I (*will study; will be studying; study*) for my Economics exam.
20. By the time we arrive home, she (*will have finished; is going to finish; will have been finishing*) cooking.
21. Now that I've got a job, I (*will buy; am going to buy; am buying*) a car.
22. The train (*leaves; is leaving; will leave*) Moscow at nine o'clock.
23. By the end of the day, she (*will be working; will have worked; will have been working*) for ten hours.
24. Next week we (*will lie; will have been lying; will be lying*) on the beach.
25. (*Will I; Would I; Shall I*) help you with the shopping, Mum?

2. Переведите предложения с английского на русский язык.

1. The more books you read, the more you know.
2. The sooner they do this work, the better.

3. The higher the demand for our goods, the more profit we will obtain.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ для студентов 2 курса д/о специальности «Финансы, кредит, страхование».

1. Выберите правильную форму модального глагола.

1. He (*must; could; can't*) be rich. He never has any money.
2. Where is Ann? She (*could; might; ought to*) be here by now.
3. (*Might; May; Must*) I speak to the manager, please?
4. (*Shall; Could; Must*) you lend me some money, please?
5. You (*should; can't; mustn't*) walk on the grass.

2. Переделайте предложения из активного залога в страдательный.

1. Merchants buy and sell a lot of goods from each other.
2. Instead of making payments every day to each other, they write down accounts.
3. You measure the value in terms of money.
4. You may keep money with you as long as you wish.
5. At the end of every month they make a small amount of payment to the creditor.

3. Выберите правильную форму инфинитива.

1. He was said (*to be; be*) a man who could always (*to defeat; defeat*) any opposition.
2. She asked the chief (*let; to let*) her (*go; to go*) to conference but he didn't want (*to listen; listen*) to her.
3. I persuaded Sales Manager not (*to buy; buy; to have bought*) that expensive goods.
4. The city council agreed (*to accept; accept; to be accepted*) the architect's proposed design for a new market.
5. The customs officer opened the suitcase (*to see; see; to be seen*) if anything illegal was being brought into the country.

4. Выберите и вставьте нужное слово из числа данных в правой колонке.

- | | |
|--|-----------------|
| 1. The money shareholders invests into a company to buy property and equipment. | 1. silent |
| 2. One of the owners of a partnership. | 2. to invest |
| 3. Usually people carry on a business to gain it. | 3. capital |
| 4. One of the forms of owning business. | 4. partnership |
| 5. These kinds of corporation are usually nonprofit. | 5. liability |
| 6. To put money into a business or a bank account so that it will make a profit. | 6. debt |
| 7. The sole (only) owner of a business. | 7. partner |
| 8. Something belonging to a person or a business which can be sold. | 8. asset |
| 9. A partner who is known to the public, but without authority in management. | 9. charitable |
| 10. One of the owners of a corporation. | 10. firm |
| 11. Your legal duty to other people. | 11. profit |
| 12. If a sole proprietorship or a partnership fails, the owners will go ... | 12. shareholder |
| 13. You can only buy and sell shares in a ... limited company if the other shareholders agree. | 13. dividend |

14. The part of business.	14. proprietor
15. A person you owe money to.	15. bankrupt
16. The shares in a ... limited company can be bought and sold freely.	16. stock
17. Another name for a business.	17. creditor
18. Income of a shareholder.	18. secret
19. A partner which is not known to the public.	19. public
20. Money you owe to another person.	20. share
21. Shares in a public limited company may be bought and sold at a ... exchange.	21. private

Answers: 1-3; 2-7; 3-11; 4-4; 5-9; 6-2; 7-14; 8-8; 9-1; 10-12; 11-5; 12-15; 13-21; 14-20; 15-17; 16-19; 17-10; 18-13; 19-18; 20-6; 21-16.

Лексико-грамматический тест по контролю остаточных знаний студентов по дисциплине «Иностранный язык»

1. Use correct forms of the verbs 'be' and 'have' depending on the context.

1. All managers ___ responsible for managing human resources.
2. Many firms ___ a personnel department.
3. The goal of this program ___ to ensure employee competence.
4. He ___ performed his task perfectly.
5. The disciplinary actions ___ performed in three stages.
6. You ___ to compensate your workers adequately.
7. Sometimes firing can ___ avoided by transfer to another job.
8. We ___ hired several new sales representatives.
9. They ___ been hired after detailed interviews.
10. There ___ three steps in an effective disciplinary program.
11. Top, or administrative, management ___ complete responsibility for the whole organization and also ___ the authority to run it.
12. Middle management ___ to do with a lower level of the firm, such as a department within a division.
13. As one person cannot do all jobs, some work and authority ___ to be delegated from this person to subordinates who ___ lower down the chain of command.
14. We ___ seen that delegation helps to give people more experience and makes their work more interesting.
15. However, the person delegating authority ___ to keep overall responsibility for the decisions.

2. Choose the right form:

1. He tries to finish his thesis, but he ... information.
a) find; b) finds; c) has found; d) had found
2. It would be ... if you could answer my fax-message.
a) cheerful; b) good; c) glad; d) kind
3. The objective is not only to identify the problem, . . . it.
a) but solving; b) but also solving; c) but to solve; d) but also to solve
4. If you use pictures and slides, your report will be much
a) interesting; b) most interesting; c) the most interesting;
d) more interesting
5. The article was so complicated that it ...the whole day yesterday.
a) had translated; b) was translated; c) was being translated; d) is translated
6. The problem is easy enough for ... to solve at once.
a) I; b) me; c) my; d) mine
7. The matter . . . at the meeting now is very important.
a) is discussed; b) is discussing; c) has been discussed;
d) is being discussed
8. . . . the firm is almost bankrupt, buying a computer is out of question.
a) because; b) for; c) while; d) whether
9. Professor Smith makes us ... our reports.
a) print; b) to print; c) printing; d) printed
10. Please . . . Xerox copies of copyrighted material without the publisher's permission.
a) no make; b) not make; c) don't make; d) not to make
11. Microprocessors, unlike computers, are programmed to complete ... defined tasks.
a) specific; b) arduous; c) several; d) similar
12. I have to write two ... this week.
a) hundred-word articles; b) hundred-words articles; c) hundreds-word articles; d) hundred-word's articles
13. The staff ... in the conference room.
a) is meeting; b) are meeting; c) meeting; d) have met

3. Make up a question.

We bought a new computer. (What ...?)

4. Finish the question and answer it.

You can take the train, ...? No, It's too far.

5. Make up negative sentence.

You/ busy

6. Change the sentence into Passive Voice.

He runs the Marketing Department.

Контрольная работа для студентов 1 курса (осенний семестр) специальности «Финансы, кредит, страхование», изучающих немецкий язык.

Variante 1

1. Übersetzen Sie ins Russische!

die Hochschule, die Fakultät, hochqualifizierte Diplomingeure, der Fachmann
der Unterricht, die Vorprüfung, die Fachrichtung, kennen lernen, das Studienjahr
die Fremdsprache, der Lehrkörper, Vorlesungen halten, das Direktstudium
die Heimat, der Industriezweig (-e), grenzen (an+Dat), der Staat = das Land, steigern, wohnen,
bilden, herstellen, teilen (in)

2. Ändern Sie die Wortfolge in den folgendenen Sätze!

- Die Vorlesung in Mathematik beginnt heute um 8.30.
- Täglich haben wir zwei bis drei Vorlesungen.
- Die Studenten arbeiten im ersten Studienjahr im Labor für Physik.

3. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge!

- Studieren, viele Fächer, die Studenten.
- Viele Räume, haben, die Hochschule.
- Sein, Student, seit September, er.

4. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge!

- Die Vorlesungen, ich, gern, besuchen.
- Studieren, Physik, im ersten Studienjahr, wir.
- Sechs Stunden Unterricht, in Chemie, wir, täglich, haben.

5. Setzen Sie die Verben „haben“, „sein“, „werden“ in Präsens!

- Die Hausaufgabe _____ nicht leicht.
- Mein Freund _____ im ersten Studienjahr.
- Die Vorlesung _____ für uns nicht interessant.
- Ich _____ Zeit.

6. Setzen Sie das Verb in Klammern in der 3. Pers. Sing. Präsens!

- Er (nehmen) das Buch in der Bibliothek und (fahren) nach Hause.
- Der Student (lesen) deutsche Texte ohne Wörterbuch.
- In der Deutschstunde (sprechen) der Lehrer immer deutsch.
- Sie (geden) mit einen riton Bleistift und (nehmen) einen grünen.

7. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche!

- Он в Москве.
- У него много книга.
- У нас есть аудитория. Там профессор читает лекции.
- Она на первом курсе.

8. Setzen Sie die Modallverben in Klammern in Präsens! Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche!

- Ich (müssen) alle Schwierigkeiten überwinden.
- Wir (können) schon gut Deutsch sprechen.
- Er (dürfen) nach Hause gehen.
- Was (wollen) du noch?
- Um sieben Uhr (sollen) alle in ort und Stelle sein.

9. Gebrauchen Sie folgende Verben in der 3 Pers. Sing. Präsens!

Machen, besuchen, sich befinden, antworten, kommen, gehören, aufstehen, sich vorbereiten, sagen.

10. Bestimmen Sie in folgenden Sätze das Subjekt und übersetzen Sie ins Russische:

- Mit großem Interesse liest man die Werke der russischen Schriftsteller.
- In der Vorlesung hört man aufmerksam zu, in der Pause unterhält man sich.

11. Bilden Sie den Komparativ folgender Adjektive und Adverbien und übersetzen Sie ins Russische!

warm, kalt, lang, groß, kurz, schön, klein, billig, gut, viel, gern, bald.

12. Bilden Sie die Sätze im Perfekt

- Ablegen, gestern, ich, die Prüfung, in Physik.
- Werden, er, ein guter Fachmann.

13. Übersetzen Sie, bestimmen Sie die Zeitform des Verbes!

- Die praktischen Arbeiten werden von den Studenten in verschiedenen Betrieben durchgeführt.
- Unsere Gruppe wird auch in Werkstoffkunde geprüft.

Variante 2

2. Übersetzen Sie ins Russische!

der Absolvent (-en), dauern, die Doppelstunde, beginnen (a; o), Vorprüfungen und Prüfungen ablegen, das Staatsexamen, das Studentenleben, bestehen aus studieren (an+Dat) // Ich studiere an der Universität), das Fernstudium, die Bevölkerung, umspülen, singen, betragen, leben, entstehen, erzeugen, an der Spitze stehen.

2. Ändern Sie die Wortfolge in den folgendenen Sätze!

- Nach den Vorlesungen gehen alle Studenten in den Lesesaal.
- Im Lesesaal machen sie oft ihre Aufgaben.

14. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge!

- Studieren, wir, im ersten Semester, eine Fremdsprache.
- Leicht, sein, Mathematik, nicht.

4. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge!

- Halten, die Vorlesungen, der Professor, zweimal, in der Woche.
- Schwer, interessant, das Studium an der Hochschule, aber, sein.

5. Setzen Sie die Verben „haben“, „sein“, „werden“ im Präsens!

- Die Tage _____ im Herbst kurz.
- Diese Frage _____ sehr schwer.
- Sie _____ eine Vorlesung in Physik.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Вопросы для подготовки к зачету

1, 3 семестр (зачет)

1. Лексико-грамматический тест в рамках пройденного материала согласно данной рабочей программе.
2. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

Вопросы для подготовки к экзамену

2, 4 семестр (экзамен)

1. Чтение и перевод текста по специальности (со словарем).
2. Реферирование / аннотирование текста по специальности на русском языке.
3. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ).

1. Английский язык для строительных вузов. Под общей редакцией профессора З.Е.Фоминой. Часть 2. Воронеж 2006
2. Английский язык. Контрольные задания: учеб.- метод. Пособие / Л.В. Лукина, Л.Н. Крячко, О.Ф. Нестерова, Н.В. Сидорова. – Воронеж, 2009 – 128 с.
3. Устные темы: методическая разработка по нем.яз. для студ.1-го к. всех спец./Воронежский ГАСУ; сост. В.И.Чечётка. - Воронеж, 2014. - 32с.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практические занятия	Повторение и закрепление грамматического материала в упражнениях. Чтение и перевод технических текстов по специальности со словарем. Вопросы и ответы по переведенным текстам. Подготовка пересказа текста. Написание аннотаций и заключений. Чтение, перевод и пересказ устных тем. Контроль знаний при помощи тестирования. Прослушивание аудио- и видеоматериалов по заданной теме.
Контрольная работа	Студенты заочного отделения выполняют в обязательном порядке две контрольные работы следующего содержания: грамматический блок, перевод текста со словарем, ответы на вопросы.
Подготовка к экзамену (зачету)	При подготовке к экзамену (зачету) студентам необходимо внимательно просмотреть все записи в тетрадях с техническими текстами и устными разговорными темами, повторить основные технические термины, словосочетания и использованный грамматический материал, продумать возможные заключения к техническим текстам.

10.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1 Основная литература:

Английский язык

1. **Английский язык для инженеров** [Текст] : учебник : рек. МО РФ. - Изд. 7-е, испр. - М. : Высш. шк., 2009 (Великие Луки : ООО "Великолук. гор. тип.", 2009). - 462 с.

Немецкий язык

1. **Бондарева, Валентина Яковлевна.** Немецкий язык для технических вузов [Текст] : учебник. - 2-е изд., доп. и перераб. - Ростов н/Д : Феникс, 2010 (Ростов н/Д : ЗАО "Книга"). - 510 с.

10.2 Дополнительная литература:

Английский язык

1. **Английский язык** [Текст] : методические указания для студентов 1-го и 2-го курсов, обучающихся по специальностям 222000 "Инноватика" и 220100 - "Системный анализ и управление" / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т ; сост. М. Г. Кочнева. - Воронеж : [б. и.], 2013 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2013). - 33 с.
2. **Английский язык** [Текст] : методические указания для студентов, обучающихся по направлению 20.03.01 (280700), "Техносферная безопасность" / сост. О. Ф. Нестерова ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2014 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии изд-ва учеб. лит. и учеб.-метод. пособий Воронежского ГАСУ, 2014). - 28 с.
3. **Английский язык** [Текст] : методические указания для студентов 1-го курса, обучающихся по специальности 280705.65 "Пожарная безопасность" / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т ; сост. О. Ф. Нестерова. - Воронеж : [б. и.], 2013 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2013). - 31 с.

Французский язык

1. Великородных О.В. Методическая разработка по обучению чтению для студентов 2-го курса экономических специальностей ВГАСУ (французский язык). Ч. 1. – Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2010
2. Великородных О.В. Методическая разработка по обучению чтению для студентов 2-го курса экономических специальностей ВГАСУ (французский язык). Ч. 2. – Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2011

10.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Английский язык

1. www.cabbridge.org/elt/readers/
2. www.oup.com/elt
3. www.study.ru
4. www.eltrussia.ru/
5. www.lingvo.ru
6. www.multitrans.ru/
7. ProFile 2 CD-ROM Video Interviews

При изучении подавляющего большинства тем, связанных с дисциплиной Экономика и управление на предприятии, деловым общением на английском языке, написанию деловых писем, на протяжении всего периода обучения рекомендуется использовать учебно-методический комплекс L. Raitskaya, S. Cochrane. "Macmillan Guide to Economics", который предусматривает задания и тексты на развитие основных видов речевой деятельности – чтения, письма, аудирования и говорения по данной дисциплине. Тексты курса помогают приобрести навыки владения английским языком в области экономики и сопровождаются аудиозаписями. Данный комплекс имеется на кафедре иностранных языков ВГАСУ.

Для развития коммуникативных способностей студентов по общеупотребительной лексики рекомендуется учебный курс D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. Language Leader (CD-ROM), Longman.

Так как на протяжении всего периода обучения актуальным является изучением базовых грамматических и лексических конструкций, рекомендуется использовать ресурсы сайта www.study.ru, где представлено большое количество теоретических и практических заданий на все грамматические темы, изучаемые в ходе курса, а также задания для самоконтроля.

- При изучении темы «Великобритания» отдельное внимание стоит уделять изучению культурного наследия и традиций англичан, в связи с чем рекомендуются к просмотру учебные фильмы “Window on Britain” («Окно в Британию») для студентов 1-го курса, а также фильмы серии «England and the English» («Англия и англичане») «England: Russia» («Англия: Россия»), «Great British Tea» («Великий британский чай»), где описываются особенности национального характера англичан и своеобразие английской жизни.
- Данные Интернет – ресурсы (<http://economics.boom.ru/> и www.genon.ru) знакомят студентов с актуальной информацией об обычаях и традициях стран изучаемого языка, современными проблемами молодежи, а также с актуальными, современными текстами по специальности Экономика и управление на предприятии.
- На всех этапах обучения рекомендуется пользоваться электронными словарями . www.lingvo.ru, <http://www.multitran.ru/>.
- Полезные методические рекомендации для преподавателей, аудио и видео материалы и ссылки на интернет-ресурсы расположены на сайте <http://www.eltrussia.ru/>.
- ✓ Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com
- ✓ Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: iTunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>
- ✓ Для упрощения текущего контроля – стандартные программные приложения Excel.
- ✓ Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multilex, Multitran, www.onelook.com
- ✓ При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfast www.translate.ru
- ✓ Для оживления процесса обучения необходимо использовать мультимедийную информацию, графические изображения (страноведческого, тематического характера), звуковые файлы, аудиофрагменты радиопередач, веб-трансляции, видеофайлы, презентации).

При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MS PowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.

Немецкий язык

- 1) Краткий грамматический справочник.
Автор: Батрак А.В., Миончинская Л.А
Год 2007
<http://labirint.saratov.com/tree/567/page10.aspx>
- 2) Немецкий язык для студентов
М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова
<http://www.bookle.ru/12379/>
- 3) Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов

Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.

<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&gp=27&up=1>

4) Учебник немецкого языка

Автор: Татаринов В.А.

Год выпуска: 2006

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

5) Немецко-русский словарь

Автор: Фаградянц И.В.

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

6) Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь

<http://webchess.ru/cd/disk50506.htm>

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрого формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется, прежде всего, для самостоятельной работы, прежде всего для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный (псевдокоммуникативный уровень) устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации, а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося, поэтому их использование не должно выходить за рамки разумно достаточности, обусловленной целями и методами обучения.

Французский язык

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.), использование обучающих сайтов учебных заведений Франции с последующим участием в обучающих on-line семинарах, видеоконференциях, тренингах и пр.

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка студенческих докладов, презентаций на иностранном языке с применением Интернет-ресурсов.

В ходе работы над изучаемыми темами рекомендуется совместный просмотр с последующим обсуждением в аудитории обучающих и художественных фильмов, новостных программ, видеороликов с Интернет-сайтов на иностранном языке (использование компьютеров и notebook, flash-modem, flash-card, memory-card).

В рамках проведения ежегодной студенческой конференции рекомендуется проведение секционных заседаний и круглых столов с использованием современного оборудования: компьютеры, проектор, flash-носители и др.

При изучении страноведческих тем рекомендуется самостоятельная работа студентов в форме просмотров французских фильмов и программ на иностранном языке (CD, DVD, Canal+ и др.), прослушивание песен и радиостанций, осуществляющих вещание на французском языке.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА:

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными аудио-магнитофонами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
9. Принтер лазерный SamsungML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
10. Принтер лазерный HP Laser Jet P1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),
11. Видеоманитфон/DVD JVC – 1 шт. - (ауд. 6341),
12. DVD – плеер BVK – 1 шт. - (ауд. 6341),
13. Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
14. Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,)
15. Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)
16. Стенд – информационная продукция (6 шт.)

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (образовательные технологии)

Дисциплина «Иностранный язык» преподается в течение первого, второго, третьего и четвертого семестров, в виде практических занятий, на которых происходит объяснение, усвоение, проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением. Примерные темы докладов/презентаций: «Глобальные компании», «Рынок и рыночные отношения», «Функции менеджмента в современном мире», «Бизнес Воронежа», «Выдающиеся экономисты (Адам Смит)», «Банковский кредит», «Виды страхования».

На практических занятиях и конференциях рекомендуется использование иллюстрационного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации), демонстрируемых на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.03.01 «Экономика», профиль «Финансы, кредит, страхование» (Утвержден приказом Министерства образования и науки РФ N 1327 от 12.11.2015 г.)

Руководитель основной профессиональной образовательной программы

д.э.н., профессор

(занимаемая должность, ученая степень и звание)

(инициалы, фамилия)

Э.Ю. Околелова

(подпись)

Рабочая программа одобрена учебно-методической комиссией «18» декабря» 2015г., протокол № 4/1.

Председатель

д.т.н., проф.

П.Н. Курочка

Эксперт

Ведущий эксперт журнала «ФЭС: Финансы. Экономика. Стратегии» (перечень ВАК)



Т.Л. Безрукова